

CUADERNOS DE DIFUSION

24

"HOMENAJE A PALLASCA"

02 MAYO 1980
Hora _____ Firma _____



HUARÁS • PERÚ

1980

ECO. LUIS BECERRA PALOMINO
Director de Sistema de Investigación II
Oficina de Publicación y Programación

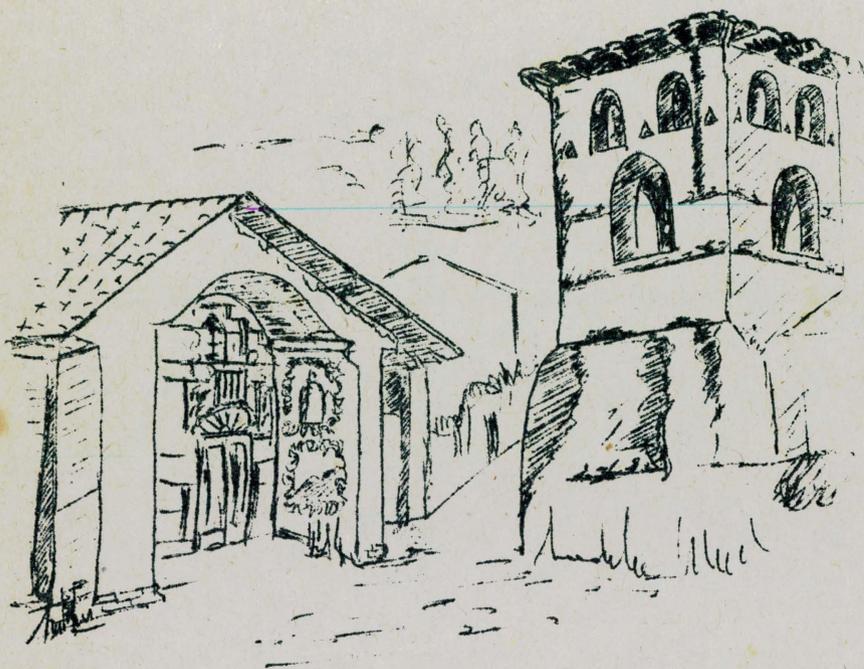
*Carlos Tena
23/05/80
Mucce*

"AÑO DE LOS DEBERES CIUDADANOS"

INSTITUTO NACIONAL DE CULTURA
FILIAL DE ANCASH

Cuadernos de Difusión
Nº 24

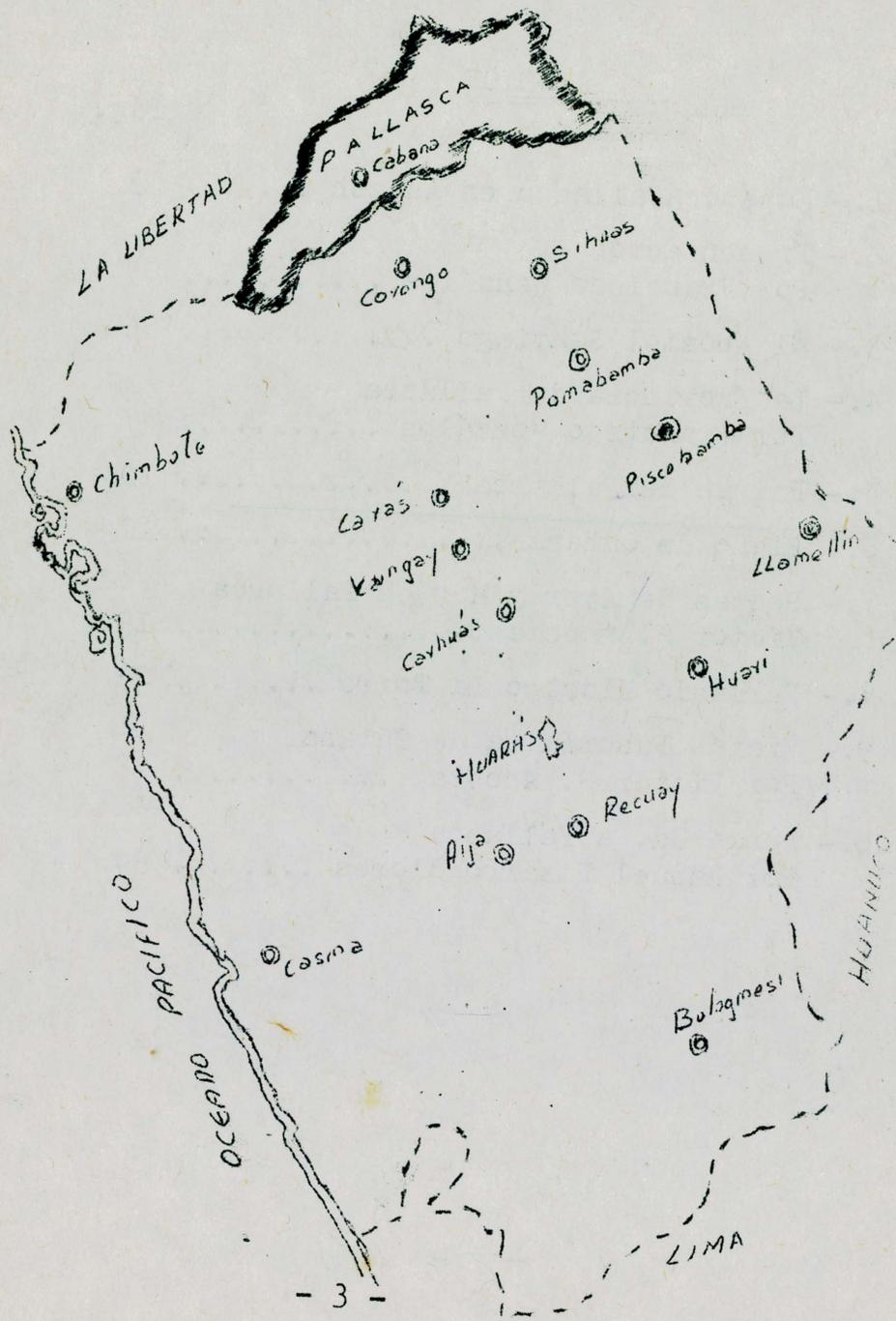
Homenaje a Pallasca



Huarás Ancash Perú

1 9 8 0

Impreso en el INC - Filial Ancash
Enero de 1980.



INDICE

	Pág.
1.- Mapa de Pallasca en Ancash	3
2.- Presentación Por Francisco Gonzáles	5
3.- El Apóstol Santiago	6
4.- La Provincia de Pallasca Por Francisco Gonzáles	7
5.- Ruinas de Pallasca	10
6.- Plano de Cabana	12
7.- Poetas de Ayer y Hoy en Pallasca Víctor H. Acosta	19
8.- Fernando Hidalgo La Torre	23
9.- Visión Panorámica de Cabana Por Víctor H. Acosta	28
10.- Venga Ud. a Pallasca Por Manuel Pizarro Flores	34

PRESENTACION

Al iniciar 1,980 el INC, Filial de Ancash continúa sus ediciones dando a conocer el valor de nuestras provincias que constituyen el gran patrimonio ancashino.

Es un intento de presentar un ensayo monográfico de cada provincia que solamente ofrece lo más saltante de su importancia; queda a cada provincia o distrito elaborar una monografía minuciosa, que nos daría con más acierto el pulso del pueblo de Ancash, su realidad, sus necesidades y esperanzas.

La provincia de Pallasca al Norte de Ancash es una de las más antiguas del reino de los Conchucos y como tal tiene una historia naravillosa y los mejores monumentos coloniales del departamento y los no menos importantes monumentos arqueológicos. Es por ello que este número lo dedicamos con mucha admiración y cariño a la mencionada provincia, a sus hijos que siguen en sus pueblos, sin abandonar el lar nativo constituyendo en forma anónima su verdadera grandeza. Pallasca la provincia más alejada del departamento, merece el mayor apoyo para que pueda ocupar el sitio que le corresponde, tanto por su tradición como por sus hijos que le dan lustre.

Huaraz, Enero de 1,980.

FRANCISCO GONZALES
Director de la Filial del INC
en Ancash.



LA PROVINCIA DE PALLASCA

I Por F. Gonzáles.

La provincia de Pallasca, con una superficie de 2,311.66 km² y un perímetro de 292 km. está ubicada al Norte del departamento; rodeada por el Este, Norte y Oeste con la Libertad y por el Sur con las provincias de Corongo y Sihuas, de forma irregular flanqueada al Oeste por el Tablachaca (río de oro) y al Este con el río Marañón todavía torrencioso; es la provincia más alejada y como tal poco conocida, ya que sus relaciones las mantiene directamente con Trujillo o Lina.

Pallasca tierra de historiadores, pintores y poetas donde no se habla el quechua, fue creada por Ley de 21 de febrero de 1891 con su Capital Cabana, después de muchas desmembraciones de la antigua provincia de Conchucos; cuenta con 11 distritos: Bolognesi, Cabana, Conchucos, Huandoval, Huacaschuque, Lacabamba, Llapo, Pallasca, Santa Rosa, Tauca y Pampas.

Rastreado la historia vemos que Santo Toribio en su libro de la 2da visita pastoral que comenzó en Pallasca, en Octubre de 1594 enumera entre otros los siguientes lugares ahora comprendidos en la provincia:

- 1° San Juan de Pallasca con 339 tributarios indios y 2,660 habitantes.
- 2° San Agustín de Huandoval con 97 tributarios indios y 639 habitantes.
- 3° Anexo de Santiago de Kabana con 178 tributarios indios y 618 habitantes.
- 4° Santo Domingo de Tauca con 330 tributarios

indios y 1,024 habitantes.

5° Llapo con 216 tributarios indios y 1,240 habitantes.

Estos lugares constituyen en la actualidad siempre ciudades importantes, habiendo superado Cabana que es ahora capital de la provincia. Los monumentos coloniales que han quedado todavía, pese a la incuria del tiempo y al abandono en que se encuentran nos hablan de su grandeza. -- Tauca con su Iglesia monumental, Llapo con sus dos Iglesias y Monasterio y Pallasca, que dejaron los jesuitas, son un botón, una incomparable muestra.

Empero, la historia de Pallasca se renonta a épocas pretéritas, pues los restos arqueológicos existentes nos hablan del esplendor de una cultura incomparable, orgullo de los cabanistas o pallasquinos.

Son notables:

1° Pashas

Es un conjunto arqueológico cercano a la ciudad de Cabana, desde donde se puede observar un gran edificio de piedra labrada que se destaca, llamada familiarmente el "Caserón". Parece la base de un castillo de varios pisos que ha sido depredado para las construcciones de la ciudad de Cabana, donde se puede observar piedras labradas que corresponden a este complejo arqueológico. Su antigüedad está calculada en el siglo III de nuestra era. Las excavaciones hechas en su parte superior han comprometido su estabilidad pues se nota un resquebrajamiento por la humedad que causan las lluvias y en cualquier momento se puede

derrunbar.

Todo este complejo arqueológico ha sido estudiado por el arqueólogo estadounidense Terence Grieder que en la parte alta descubrió más tumbas con cerámica bellísima que actualmente se encuentra en Pachacamac (museo de sitio).

Su obra principal está publicada en inglés "The art and archaeology of Pasash" de la Universidad de Texas Pres-Austin y London 1978.

Lamentablemente el arqueólogo Grieder no sigue investigando y los trabajos han quedado paralizados aumentando la destrucción en los lugares excavados.

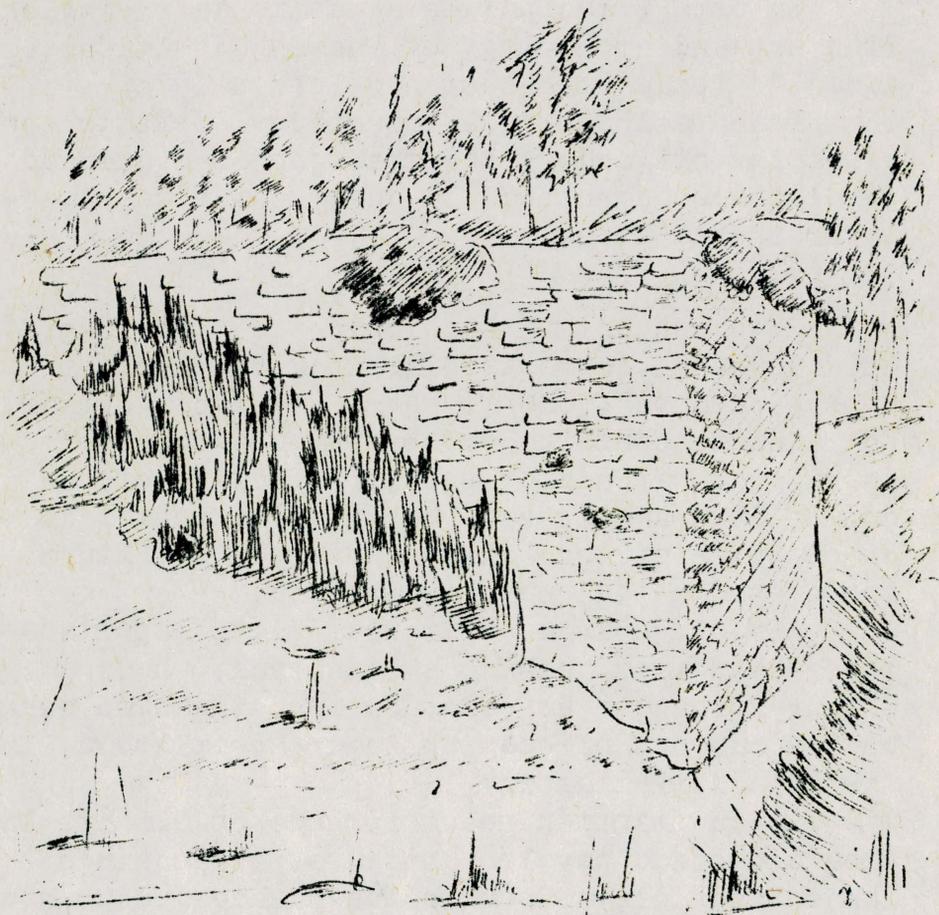
2° Mashgonga

Este conjunto arqueológico se encuentra ubicado en el cerro tutelar de Cabana del mismo nombre, está a 4,000 m. sobre el nivel del mar. En la parte céntrica se observa un adoratorio de piedra, circundado por otras edificaciones y supone diversas épocas. Hay también restos de un cementerio, todo el conjunto por su altura sobrecoge en toda su grandiosidad.

Hay otros lugares arqueológicos importantes como Suraca, camino a Huandoval, Chucana y Chugur-marca que esperan una investigación exhaustiva que nos ofrezcan un cuadro completo de la historia de Pallasca.

Lo que también nos sorprende es el arte lítico alcanzado por los antiguos pallasquinos.- Las cabezas clavadas con rostros humanos, de buhos o felinos que se encuentran en un depósito del templo parroquial totalmente olvidado y cubierto de polvo son piezas invalorable. Hay maquetas

de piedra, piezas de cerámica: vasos, copas, -
cuencos, que servirán de base al museo proyectado
por la Sociedad Cultural Cabanista que cuenta
ta con un terreno de 400 m² siendo una futura
realidad este anhelo del olvidado pueblo de Ca-
bana.



II PALLASCA

Pallasca, debe su nombre seguramente a la voz quechua "pallarir" recoger, tomar, ya que en el río Tablachaca o Chuquicara hay oro en pepitas que viene desde las alturas y es ocupación principal de los lugareños dedicarse a recoger con métodos primitivos el oro de estos lavaderos que son reunidos mediante el mercu--rio. Es corriente observar en Quiroz, la venta del oro al Banco Minero. En una balanza de precisión se pesa el preciado metal que aparece en vuelto en papelititos pequeños, insignificantes. La época que hemos visto últimamente era en Setiembre de 1979 y estaba la onza de oro a S/ 1,600.=

El viaje a la provincia de Conchucos es inolvidable, primero porque no hay servicio establecido, solamente para Pallasca existe una empresa que va colmada de pasajeros de Chimbote. Para ir a Cabana es necesario conectar previamente con camiones o volquetes en dicha ciudad. "Transportes Cabana" tiene un buen servicio, pero desde Lima y por Chimbote pasa lleno, lo que dificulta empalmar un Viaje desde Huaraz.

La carretera troncal es de 176 km. partiendo de Chimbote. Regionalmente hay carreteras -- que unen los distritos de Tauca, Bolognesi, -- Huandoval, Huacaschuque, Pallasca, Lacabamba y Conchucos así como a lugares cercanos de climas inmejorables como Hualalay.

Esta carretera troncal comienza como dijimos en Chimbote, km. 17 de la Panamericana

Norte, sigue la antigua ruta del tren que fue-
ra levantado después del sismo de 1970. Pasa
por Santa, Tambo Real, Alto Perú, Rinconada, -
Vinzos, Suchima, Tablones, Campamento, Chuqui-
cara y Quiroz. Aquí hay un desvío a Cabana por
Tauca; empero, se puede seguir adelante por la
carretera que va a Pallasca y Conchucos hasta
Galgada. Desde este lugar comienza el ascenso
por una carretera, milagro y alarde de curvas
peligrosas llamado comunmente "El Choloque" -
preferido por los pilotos porque es más corto
el camino a Cabana.

Esta carretera prendida en el empinado ce-
rro nos produce el vértigo de altura. Podemos
contemplar como un hilillo al río Tablachaca y
a la carretera que lo bordea, entre los contra-
fuertes de la Cordillera, árida quemante de co-
lores cálidos: ocres, violetas, capas geológi-
cas cortadas a bisel, se ve la estratigrafía -
de la cordillera. Libros del tiempo que necesi-
tan ser interpretados por los geólogos. Sola-
mente los cactus candelabros y ágaves america-
nos nos distraen con sus formas que apuntan al
cielo.

Después de 2 horas de ascenso llegamos a
la cumbre y el paisaje cambia porque al frente
nos encontramos con el verdor de los pueblos -
de Tauca, Santa Rosa y el valle del río Cabana.

Luego de pasar el distrito de Bolognesi,
pueblo de tejedores se llega a la ciudad de Cabana.

Cabana, la capital está ubicada en una la-
dera, como un mirador y su nombre proviene de
"Cáguana" mirar, de donde se mira. De clima -
frío, esta a 3,250 m. sobre el nivel del mar

fue creada como distrito el 2 de Enero de 1857.

La parte urbana dividida en 30 manzanas, con sus barrios de Huayamarca, Trujillo, Pacchamarca y San Gerónimo es una típica ciudad serrana con casas de adobe y tejas.

Casas de 2 y 3 pisos con balcones de madera, le da un aspecto señorial.

El progreso que va aumentando se nota en algunas construcciones de ladrillo y cemento.- Los arquitectos o albañiles serranos tienen que adaptar los edificios a la empinada ladera en que se encuentra la ciudad.

La plaza con su iglesia remodelada, su municipalidad, 'glorieta y amplios jardines y bancas de cemento tiene un bello aspecto para contemplar las colinas de la ciudad.

Un paseo por los alrededores es encantador, porque su paisaje con infinitos verdes, ya de árboles o sembríos son un sedante para los visitantes.

La fiesta principal es el 25 de Julio del Apóstol Santiago, Patrono del pueblo. Es una fiesta muy alegre, que se inicia una semana antes de la fecha central y la octava, ocho días después. Acuden desde Lima y de los más apartados lugares de la provincia, los devotos del Apóstol al que rinden homenaje con gran devoción.

Normalmente el Apóstol Santiago se encuentra en su urna del Altar Mayor, sentado, pero para la procesión, monta su caballo ricamente enjaezado. Es una escultura imponente de talla colonial, la imagen y el caballo sostenido en sus dos patas traseras, a galope amenazado por el

látigo del apóstol que está en ese gesto. Luce sus vestidos muy lujosos y bordado sobre - pana con hilos de oro, plata y pedrería.

Acompañan durante los días de fiesta grupos de danzas, como las "quiyayas" niñitas lujosamente ataviados que danzan al son de roncadoras.

III

TAUCA

En los amaneceres, desde Cabana se puede contemplar el pueblo de Taucá con sus tejados encendidos cobrando gran relieve y color con la luz oblicua de los rayos solares. Es un bor dado con primor, rodeado por verdes campos.

Ciudad prendida en una suave pendiente - con sus calles rectas y empedradas. Su plaza con pileta y rodeada de casonas, con balcones corridos, bien cuidada. A un extremo está el fabuloso templo de Santo Domingo de Guzmán, jo ya colonial que ha sido declarada monumento - histórico por Ley N° 9395 de 1° de Octubre de 1941 su edificación corresponde a principios del siglo XVII. No se ha podido verificar la fecha exacta de su construcción. Se afirma - que hay libros parroquiales desde 1625.

Este templo hasta antes del sismo de 1970 tenía una torre separada del templo que jun ta mente con la iglesia de Chincheros en el Cuzco construyen los 2 únicos monumentos de este género. La torre separada del templo es el símbolo del pueblo, incluso observamos - -

en las fotografías que nos han quedado podemos advertir la figura de un personaje.

Lamentablemente en el sismo aludido se destruyó la torre. Hay un proyecto para su restitución de la Arquitecto Bertha Estela Benavides del INC, realizado en 1977 que solamente espera su cumplimiento. El alcalde de dicha ciudad Sr. Angel Roque Zamora está empeñado en que se lleve adelante la obra y necesita del apoyo del Organismo de Desarrollo del Norte Centro, a fin se conserve esta joya única de arte colonial.

El templo de una sola nave a dos aguas conserva todavía el esplendor que le dieron los alarifes coloniales. Es una fiesta de oro en sus retablos barroco-mestizos, sobre todo el altar mayor y el púlpito son de excelentes factura toda en madera dorada a pan de oro. Es un verdadero encaje sobre todo el púlpito ostenta tallas que son una filigrana, miniaturas, lacerías, flores, es un plateresco tardío muy hermoso.

En el lado derecho hay 5 altares y en el izquierdo 6, que según parece son posteriores tanto en su estilo policromado muy característico de el norte peruano: El templo de Belén de Huarás, los de Trujillo y Cajamarca. Predominan los colores ocre, rojo, azul y verde, tonos muy indo-mestizos.

El tramo a recorrer de Cabana a Tauca es corto pocos kilómetros atravesando el valle del río Cabana, que en esta parte es profundo

como un cañón que se estrecha. Imponente y bello los flancos del río, sus abras y crestas - llenas de verdor. Hay un puente de fierro, empero los torrentes con las lluvias interrumpen el tránsito en esta angosta carretera.

De esta carretera se desciende a ~~Hualalay~~, caserío de clima templado, es una planicie en la hondonada que produce frutales, sobre todo manzanas y ha mejorado enormemente la economía de los que se han dedicado a este cultivo. Abundan sauces, alisos, paltos, es un damero de verdor con cereales y hortalizas.

Hay un concierto o sinfonía con el canto de los pájaros que nos transporta a las zonas templadas, bandadas de loros irrumpen con su clásico bullicio la tranquilidad del lugar.

Este distrito de Tauca fue creado por Ley 2617 de 14 de Setiembre de 1916, son sus caseríos: Hualalay, La Banda, Matibamba, Alaypampa y Sahuachuco.

La ciudad es fría, pues se encuentra a - 3,380 metros sobre el nivel del mar.

La fiesta patronal se lleva a cabo el 4 de Agosto en honor al patrono Santo Domingo de Guzmán.

Es tradicional la vocación musical de este pueblo, pues las mejores bandas y orquestas son de Tauca, muy solicitadas en las festividades de Cabana y otras ciudades importantes. - Demás está decir que esta zona es eminentemente agrícola, el trabajo de la tierra le da el sustento.

PALLASCA

Pallasca es otra de las ciudades importantes de la provincia del mismo nombre, se encuentra a 3,132 metros sobre el nivel del mar es una ciudad muy antigua, fue creada como distrito por Ley de 22 de Agosto de 1,898.

La fiesta patronal es el 24 de Junio en honor al Santo Patrono San Juan Bautista que atrae a todos los pallasquinos que acuden a celebrar y recordar su amada tierra.

Tiene un templo colonial muy importante, tanto en su portada que luce un retablo barroco, así como en su interior y tiene una comunicación subterránea con la municipalidad, ignorándose su objeto.

Ciudad agrícola y ganadera. El pallasquino es un excelente jinete que demuestra su pericia al pasear los pueblos que visita.

De manera general la provincia de Pallasca es una de las más importantes del departamento, provincia desconocida y postergada. Hacen falta buenas vías de comunicación para poder apreciar más frecuentemente las costumbres, su paisaje, sus monumentos históricos. Es una provincia que cuenta como dijimos al principio de valores nacionales y que podemos citar como ejemplo al historiador Dr. Félix Alvarez Brun que ha hecho conocer nuestro departamento a través de sus libros, siendo el más importante "Ancash una Historia Regional Peruana".

FRANCISCO GONZALES

POETAS DE AYER Y HOY EN PALLASCA

Víctor H. Acosta

"Poeta y cantor melifluo de la vida serena, el noble poeta nos da su primer libro de poemas; todo lo que ha logrado arrancar, a las canteras de su abatimiento". Con estas palabras prologa el escritor Teófilo Porturas el libro "Sentidas" del malogrado poeta cabanista Víctor H. Acosta, editado en 1929. De dicho libro extraemos los siguientes poemas:

HE ADMIRADO TANTO...

He admirado tanto los dísticos de Dante,
La musa esproncediana y el estro de Rubén;
Todo tiembla en mis sueños como aire sibilante
Perfumando las flores lozanas de mi Edén.

Mis delicadas rosas
Se sentirán felices
Cambiando sus matices
Con blancas mariposas;
Mis pobres golondrinas,
Mis tordos, mis jilgueros
Irán por sus aleros
Cantando a la sordina;
Y en rápida sonata
Mis fuentes cristalinas
Desdoblarán coquetas
Sus canciones de plata.....
Y yo también haciendo manojos de mis rimas
Daré mi acento
Al viento;

Me meceré en la cima
Del árbol del ensueño
Que vence en mi alameda
 Como tétrico amante
 Perfumado y airado
Por hálitos dantescos y
 Soplos de Espronceda
Buscaré mis sentidas
Ilusiones perdidas
En la dura refriega
De mi vida de errante.....

DESIERTO ESTA EL JARDIN

Labriego: están marchitas las hojas y las flores
Del lirio que tu mano plantó en aquel pensil.
Ya no hay las mariposas de vívidos colores
Ni pájaros que daban ayer canciones mil.

Ya todo está callado. No grita la nidada;
Del céfiro las alas cansadas están ya;
La avena placentera del Fauno y de la Driada
No sé por qué motivo también callada está

Así las flores mías también se han agostado;
No hay nada en mis jardines; las aves han volado
Llevándose consigo la dicha y el primor.

Y de hermosuras tantas ¡ay! sólo me ha quedado
El eco de su canto y el nido abandonado
De un pájaro celeste que le llaman "amor"

AL RECORDARTE ¡OH TIERRA!

Hoy que tu grato nombre mi humilde pluma traza
Al recordar tus campos do ví la luz primera,
Me parece que pasa el ave cancionera
Que revuela en tus bosques, que canta en tu
pradera.

Recuerdo el viejo templo de torres empolvadas;
Recuerdo de tus montes el arroyuelo undoso;
Recuerdo tus colinas, recuerdo el "Chonta" um-
broso.

Y recuerdo el alegre rumor de la cascada.

De tí todo recuerdo Pallasca, nido mío,
Hasta los verdes ramos y sus retoños tersos
Donde en tardes de estío
Hice brotar mis versos
Al cantar de las aves y al murmurar del río.

Tu figura, así lejos, risueña se destaca
Riendo placentera como ríe una fuente,
y durmiendo arrullada por la mansa corriente
Del ronco "Tablachaca".

EN LAS ORILLAS DEL "TABLACHACA"

¡Detente un momento río torrentoso!
Para en tu carrera
Río caudaloso,
Que aquí en tu ribera
Con arpa sonora
Te canta y te llora
Un poeta su amor.

No espantes a las aves con tu ronco bramido
Déjelas que escuchen de mi arpa el sonar,
Como soy andante tal vez su tañido
Por otros lugares he de ir a dejar.

Qué bello te arrastras por entre esas flores
De tantos colores, y el grato verdear
De vacas agrestes y rudos pastores
Que pasan y pasan la tarde al fugar.

¡Qué alegre es el valle! ¡Qué dulce tu vida!
Qué grato es ¡oh río! tu sordo gemir;
Tu música vaga hoy a mi alma convida
Por estos instantes contigo a reir.



FERNANDO HIDALGO LA TORRE

Vive actualmente en su ciudad natal Cabana evocando la belleza bucólica de su provincia.- El escritor Nicolás Velazquez nos dice de él "Hay en esta poesía del Sr. Fernando Hidalgo - La Torre un sentimiento profundo de los factores telúricos que interviene en la génesis de la vida misma. Cada palabra, cada ritmo, cada armonía es un canto que se eleva por sobre lo simplemente fenoménico a regiones donde moran en supremo resplandor las bellezas más puras que existen".

A continuación ofrecemos a nuestros lectores los siguientes poemas que nos entregara - con mucho calor en nuestra visita a dicha ciudad.

AMOR Y VIDA

Quisiera cantarle al amor y a la vida,
en verso que fluya toda la emoción
de un alma doliente y hasta resentida
de ver en el mundo tanta incomprensión.

Amor es amarse con íntimo afecto,
con un sentimiento sencillo, sin par
no admite en sus áreas nada de imperfecto
que su nivea albura la pueda opacar.

La vida que a todos nos es tan querida,
ansía bellezas, la esencia del bien,

¿Porqué pues vivirla tan descomedida
sin darle a su base un firme sostén?

Amemos lo grande, lo que es tierno y noble
lo que a la conciencia no haga perturbar
tengamos la recia textura del roble
donde las polillas se ven fracasar.

Al amor que crea, que ensancha y fecunda
de nobles ideales a la humanidad,
ganémosle lauros conque se sircunda
las grandes hazañas de heroicidad.

De la vida austera, límpida, serena
que en dignos ejemplos supiera brindar
cruzando la senda azarosa y buena
imitemos luego, para continuar.

Solo así podemos, quizás, escalar
la empinada senda de la senectud
de donde se puedan las huellas mirar
de amores vividos en la juventud

Allí donde veamos posarse el dolor
acudamos prestos para compartir
hechos tras palabras que digan AMOR
son actos que siempre debemos VIVIR.

Enero, de 1950.

AL TABLACHACA

Corre río, majestuoso,
estrepitoso...
corre más.
Corre río retumbando
desafiando
quien detiene tu correr.

Unas veces insolente,
prepotente
en tu loco retumbar
otras veces... suavemente
dulcemente
que pareces meditar.

Unas veces te enfureces
con tantísimo rigor
que denotas
con tus notas
de estrépitoso rumor.

Otras veces callandico
despacito
como tímido ladrón
te arrebuja, sin burbujas
que delaten tu correr.

Corre río que te espera
la ribera
de los valles con su sed
corre a regar esas vegas
cuando llegas.

para que nos den la vida
apetecida
en los frutos de su ser.

Corre dejando a raudales
los caudales
de MAYBUR.

Corre y decanta en tus playas
en purpúlereas arenillas
o en astillas
el máspreciado metal.

Que vendrán a tu ribera
en primavera
los "playeros"
a acampar,
para extraer de tu seno
o de tu cieno
el oro que da riqueza
a la pobreza,
de humildes un mal.
Corre tu largo camino...
que tu sino...
es una misión social.

Enero, de 1950.

EN TU DIA

Achacosa y doliente, resignada y contrita
soportas en tu lecho anciana madrecita,
los ayes del dolor.
Esperando callada, murmurando paciente
que en cada mañanita ya llegue a saludarte
el hijo de tu amor.

Así pasas los días con el libro en la mano
rezando, penitente, al Dios de lo infinito,
tu íntima oración.
Pidiéndole que el fruto de tus entrañas mismas
piadoso le conceda, le anime en todo instante
un noble corazón.

En tanto que el objeto de tus ansias de vida,
quien sabe cuántas veces, con sus ingratitudes
tu pecho sangrará,
olvidándose acaso, que el corazón materno,
al no verle temprano, ni oírle sus saludos
por él suspirará.

Pero hoy, que llegó el día, de tí madre querida
yo quiero saludarte, quiero felicitarte con
cálida emoción.
Y en seguida inclinarnos para invocarle a Dios
reverentes, sumisos, que a tí te dé más vida y
a mí buen corazón.

. Unigénito.

Mayo, de 1952.

VISION PANORAMICA DE CABANA

Por Víctor H. Acosta.

Cabana, capital de la provincia de Pallasca, esta situada en la falda del cerro Cungush, donde enseñorean las famosas ruinas incaicas de "Mashgonga" "Pashas" y el cerro "Campanero", - que atalayan la comarca.

Su campiña abierta y polícroma está festonada de bosquecillos de eucaliptos y alisos en flor, debido a la bondad de su suelo, que esconde gratos manantiales y arroyos transparentes, en cuyo recorrido dejan un verdor espontáneo y original, que proporciona al paisaje cuanta elegante y púdica belleza.

Su cielo es cándido, de agudo cobalto, unas veces, y otras se cubre de parduzca neblina que aún baja a rondar sus colinas de Tuctubamba, Allgumaca y Huauque. Cuando la mañana es clara, efuviso celestes bañan los montes y la ribera - del río Llactabanba, cuyas aguas se descuelgan lamiendo los acantilados; y al mediodía, el sol da suelta a sus hermosos regueros de oro trayendo un ambiente espléndido, luminoso, límpido y radiante, muy especial cuando promedian los meses de abril, mayo y junio. La neblina tiene en esta zona la virtud de decirnos su propia poesía, su gracia íntima y su encanto soñador, impulsando el espíritu al recogimiento y a la meditación. Y mientras que el sol nos extiende en la naturaleza, nos dispersa y nos disipa; la bruma nos reúne y nos reconcentra; es, pues, ella cordial y conmovedora. La poesía del sol en tierra cabanesca tiene algo de epopeya; la

de la neblina es de himno elegíaco o de canto religioso.

Cuatro amplios y hermosos caminos de herradura desplazan la ciudad para comunicarse con los distritos de Pallasca, Conchucos, Huan^udoval y Bolognesi, por el Norte; con la provincia de Corongo por el Oriente y por el Sur con los distritos de Tauca, Llapo, Santa Rosa y los grandes bancos carboníferos de la Galgada y Cobal, siendo esta arteria principal de la región, por ser la que enlaza a todos estos pueblos con la estación ferroviaria de Quiroz, que conduce al puerto de Chimbote.

Cuando el viajero avista Cabana desde las lomadas de Tauca, se impresiona y alienta de tal manera que sin reparar en la distancia que la separa, parece cogerla con la mano, y tan cerca que lo invita a viajar seguidamente, aunque después tendrá que recorrer la extensa falda del cerro Angolloa y las quebradas de las Manzanas y Llactabamba, veteadas de ocre y verde, las que hacen serpentear el camino partiendo sementeras de maíz, trigo y otros cereales, mientras el viejo río murmura bajo sus pisadas, mostrando un aspecto arrobador que conjuga con la armonía que guardan las feraces tierras bajas de la Mina, Agamarca, La Florida, Huanbo y Aija.

Destaca a la distancia la cúpula de la Iglesia Matriz de Cabana, construida por feliz iniciativa de los religiosos Monseñor Marcos Libardoni y Ciro Palai, de la Congregación de Oblatos, dándole a la ciudad tono de prestancia y atracción, pues con el blanqueado de sus

paredes y techos, lanza con flecha su iluminada cruz al cielo, mientras su campanario nos brinda sus sencillos y melancólicos sonos, a la hora del Angelus.

La singular estampa que Cabana presenta en esta hora con sus blancas fachadas y rojizo tejado, hace de ella una perla engastada en el glauco, alfombrado de la falda agreste, y es entonces cuando aflora su propia poesía, el misterio de sus aves, sus celajes y sus lejanías ante sus colinas en éxtasis.

Altanero el paredón incaico de Pashas, platica con el viajero que llega de la costa al caer las primeras sombras de la noche, levantándose a la vera del camino, en la equidad del tiempo, como el gran flanco de una sombría y milenaria iglesia. Ese solo espectáculo nos cuenta de la grandeza del Incaario y pone a nuestra vista el cuadro maravilloso del paisaje que la Naturaleza teje en la hora mortecina.

Pero, cuando la ciudad rebasa de alegría y se viste de gala, es al celebrarse la fiesta patronal del Apóstol Santiago el Mayor, el 25 de julio, atrayendo a miles de peregrinos que vienen especialmente de la costa a depositar sus ofrendas consistentes en hermosos cirios, como en reliquias de oro y plata, que el Santo exhibe en la Misa y en la procesión. Esta fiesta, del todo costumbrista y tradicional, comienza el 18 de julio con la presencia de los "Cajeros", venidos de los pueblos aledaños, que irrumpen en grupos por las calles con sus sonoras cajas y rasgando los aires con picantes huaynitos, in

citando al "baile" y al paseo de la "Vaca".... Cunde el alboroto en la ciudad y todo sabe a fiesta. Menudean los cohetes de "arranque" y en la casa del Mayordomo se escancia ya la chi cha preparada exprofesamente. El 20 hace su "entrada" la banda de músicos de Tauca, debidamente contratada, la que hace derroche de inusitada alegría con su escogido repertorio de huaynos y marineras, dándose comienzo al paseo de la "Vaca" esa misma tarde. Tal paseo consiste en un abigarrado baile popular por las calles y plazas de la ciudad, con profusión de cohetes y "ruedas voladoras", precedidos por grupo de mojigangas que satirizan al "patrón" a la "pastora" y al "vaquero", los que bailan al son de las cajas llevando por delante una res, prefiriéndola de buena raza y porte debidamente enjalmada y asida de las astas por sen dos lazos. La muchedumbre es compacta y heterogénea. Se ha dado el caso que las parejas han pasado de quinientas o mil, y ellas bailan, ya a paso corto, ya corriendo o formando ruedas entre los suyos. Huelga manifestar que por la estación y el calor ofuscante que predomina, los caballeros se despojan de sus sacos y bailan solo en camisa, como que las mujeres suelen vestir ropa delgada, resultando así un mar de gente confuso e incontrolado, multicolor y simpático... A medida que el baile arrecia, su dorosas las parejas incursionan las cantinas y bares de la acera en solicitud de gaseosas, re marcando después de un entusiasmo y su regocijo pues saben de la leyenda que quien en esta fiesta no baila, es casi segura su muerte....

Es tan democrática la multitud, que en ella se mezcla la dama de buena alcurnia y buen traje con la moza del arrabal y la plebe ya, el caballero con el hombre del pueblo y el campesino.

Es decir que esta multitud es inmensa, amorosa y creyente, que sólo baila delante del Santo, devotamente, sin rencores ni desazones.

Tan esperado recreo popular termina el 24 de julio, fecha en que se oficia la Misa de alba, culminando con el "Paseo del Barco", en la noche, en cuyo baile las parejas se presentan disfrazadas y en mayor número. En esta ocasión los regantes de las Tomas de Huauque y la Florida, construyen un barco de carrizo y maguey, cubierto con papel de color, que lo llevan en hombros bailando, mientras en la cubierta está a cargo del timón un Capitán de Barco, quien dirige el rumbo de la nave tocando un pito original. En cada esquina quema luces de bengala, indicación que sirve para que los músicos se desempeñen mejor; y es así como esta noche de alba se torna más festiva, - más halagadora, más romántica, puesto que entre la multitud disfrazada se pierden las parejas de enamorados que rehusan ser conocidos. Este nutrido baile nocturno termina a las primeras horas del día 25, y por su magnitud y colorido se le llama "ronpimiento", es decir la llegada del verdadero día, del Santo Patrón.

El 25 de julio es apoteósico en Cabana.- Ananecen bailando diversos grupos de mojigan-

gas, como son: "blanquillos", "pallas", "el huan chaco", "el oso", "los jardineros", etc., que recorren las calles canturriando anablemente al son de instrumentos de cuerda y viento, respectivamente, hasta la hora de la procesión del Apóstol Santiago. Esta última ceremonia se lleva a cabo a las tres de la tarde con toda solemnidad y aspecto multitudinario, que impresiona, domina, seduce y estremece. La muchedumbre camina muy lentamente delante y tras del anda del Señor mientras las voces de acongojadas damas entonan cánticos y plegarias en los espacios que deja libre la banda de músicos, que ejecuta una marcha especial. Cada diez o veinte metros se turnan los cargadores, abonando una lina sna previamente, y en la lentitud del recorrido destaca airosa y triunfante la cabalgadura del Apóstol, de arquitectura española, luciendo arneses de oro y plata y esgriniendo el Santo su espada lujosísima de oro. Cuentan los ancianos devotos que suelen verlo, a veces alegre y, a veces, enojado, y bajo el tenor de su ira, arecian los cánticos y las oraciones, a la par que los "hermanos" que lo cargan, van sudorosos, extenuados, sufriendo tranquilamente la fatiga de su "pre--ciosa carga" pero nunca se quejan, y más bien sienten placer y regocijo espiritual, conformándose, acaso aún con la designación del Santo, como dice la tradición, de morir uno cada año para llevarlo a su lado y a su diestra...

El viajero, el turista que visita esta importante zona de nuestro departamento, suele impresionarse y encariñarse con tan hermosa

costumbre, que regresa año tras año a esta ciudad a compartir de su alborozo y de su solemnidad religiosa.

VENGA UD. A PALLASCA

Por Manuel Pizarro Flores.

Si quiere usted gozar del espectáculo que significa un bello pueblo serrano engarzado en las más verdes y apacibles campiñas; si busca usted alejarse del bullicio y trajín de las grandes ciudades a cambio de tranquilidad y contacto con la naturaleza y el reencuentro con tradiciones que usted creía desaparecidas; si anhela Ud. unos días o semanas en que sólo respire sencillez en un recodo andino en el que el tiempo parece haber detenido su marcha, si busca Ud. todo eso, entonces Ud. debe venir a Pallasca.

Expresión más típica de la provincia y distrito del mismo nombre, Pallasca es una comunidad de 4,500 habitantes, situada a 3,100 metros de altura, al Norte del Callejón de Huaylas y al Sur de Santiago de Chuco. Su clima es templado con temperatura promedio de 18 a 20°. El frío o calor excesivos son excepcionales. La estación lluviosa, entre Diciembre y Abril, no interfiere con el turismo o la vida a campo abierto ya que las lluvias duran poco y son seguidas de un bellissimo clima seco, un cielo azul y una límpida y hermosa campiña.

Pallasca tiene un hotel limpio y confortable pero es posible, Ud. no necesitará usarlo. La gente es tan hospitalaria que en muchos ca-

soy se disputarán tenerlo a Ud. como huésped en sus hogares.

Encontrará Ud. una población mestiza de apellidos uniformemente españoles, que conserva aún la maravillosa sencillez que caracterizó a sus antepasados quienes subieron a la cordillera atraídos por la riquezas de sus minas de oro y plata. Esta población se mezcló armoniosamente con un pequeño núcleo indígena con el cual compartió las prácticas religiosas, el trabajo de la tierra, el culto a las tradiciones y el maravilloso folklore regional.

Si Ud. busca simplemente paz y "enclaustramiento al aire libre" en Pallasca lo tendrá a manos llenas. Si lo que Ud. anda buscando es paisaje, recuerde que desde "el alto de Santa Lucía" puede ver un horizonte amplio, de tantos kilómetros, que hizo decir al eminente geólogo inglés Dunn que "nunca en sus viajes en el mundo había visto cosa tan excepcional". A los pies de dicho "mirador", en efecto se ve un precioso valle agrícola decorado por el impetuoso Tablachaca y el imponente "Rodadero". En sentido opuesto se divisan las lomas y faldas de los primeros contrafuertes andinos hasta horizontes de una lejanía insospechada y magnífica. Los fotógrafos y pintores con dificultad podrán encontrar vistas más imponentes y majestuosas.

Si Ud. ama la música regional prácticamente "descubrirá" un vivero que ha conservado intacto un continente fabuloso en que se mezclan, en proporciones armoniosas el donayre y picardía españoles con lo telúrico de la raza india

Nunca ha escuchado huaynos tan bellos y diferentes como lo que tocan los cholos de mi tierra en sus bandas de bronce. La música de Pallasca sería una formidable fuente de inspiración para quien la busque.

Si está Ud. interesado en estudiar o gozar del folklore, Pallasca es un pueblo que Ud. no debería excluir de su ruta. Desde el acto de "techar" una casa hasta la construcción de una carretera le demostrarán a Ud. la persistencia del espíritu del Ayllu. La teoría de que "el trabajo es una pena" se desvanece en el modo en que la comunidad hermana el trabajo con la fiesta. Es fácil ver como las tejas desfilan de brazo en brazo hasta las más altas "cunbreras" al son de huaynos y chuscadas que tocan nuestros "chirocos". El hombre rinde su esfuerzo al son de la música, la buena comida, la chicha y las bayetas de colores secando las frentes sudorosas por la tarea feliz. Y lo mismo es en la época de siembra y en la del "deshierbe" y finalmente en la de la cosecha.

La época más propicia para que Ud. pueda gozar más en menos tiempo es la primavera. Si Ud. dispone de tiempo lo ideal sería que venga durante los meses de Mayo y Junio. Mayo representa el inicio de la primavera y es esperado con ansiedad por la juventud que aguardan despiertos la primavera alborada en el campo. Es quizás la expresión filosófica de retornar a los prados y su pureza después de haber vivido por todo un año en la ciudad. Ese salir en la madrugada en alocado y alegre tropel "a ganar virtudes" representa lo que el baño en los ríos

sagrados para los países orientales. Por eso nadie se queda en casa y todos se tornan como la propia primavera, fragante y limpia. Y por eso las niñas recogen flores y los chicos se sumergen en las límpidas lagunas puneñas en pos de -mostrar su fortaleza y salud. Las campesinas -por su parte, invaden las calles de la ciudad, portando plantas de maíz y llevando la tradicional "Cruz de Mayo" y entran al pueblo bailando y bailando salen de él, al anochecer. La fiesta toda y el espíritu de ello no viene a ser sinó la expresión de agradecimiento a la vida y a la tierra por los dones recibidos y por los otros que se anuncian ya en las dulces cañas de maíz de que nos habla César Vallejo en su poema.

Por lo demás mayo es un mes de vida al aire libre. De excursiones, cabalgatas, pachamancas, flores, deportes, juegos, bailes al aire libre y, también, el culto devotísimo a la Virgen María en su mes de Mayo.

Junio es el mes de Pallasca. Se festeja al patrón del pueblo, "el bienaventurado y glorioso SAN JUAN BAUTISTA" y las celebraciones se inician alrededor del 15 y a ellas viene gente de toda la provincia atraídos por el prestigio tradicional de los actos religiosos y las diversiones. Durante dos semanas hay diariamente banquetes y pachamancas donde se sirven los mejores y más tradicionales platos. Las festividades religiasas se combinan, en perfecto balance, con las actividades de orden social. Los cuadros costumbristas y los festejos regionales le dan al pueblo el aspecto de una Feria.

Se representan dramas históricas. La trag

día de Atahualpa, la Conquista de Méjico, La Toma de España por los Moros, etc. en cuadros cortos con libretos originalísimos que los actores modifican "a su gusto" en algunos casos. Monedas de oro y plata, cetros, diademas, pulseras, etc. adornan a las "pallas" y a otros personajes de ambos sexos. Hay además carreras de caballos, corridas de toros, competencias deportivas, fuegos artificiales, bailes sociales, teatro popular, novenarios y en fin tantas otras actividades - que indudablemente escapan a nuestra memoria. El Concejo Distrital de Pallasca o el prioste (nayordono) le remitirán gustosamente el programa de festejos a una simple requisición escrita.

Venga Ud. a Pallasca que además tiene valiosos monumentos históricos como su iglesia - construída en 1650 con sus tres campanas en cuya mezcla entra el oro en proporción del 30% y cuyo sonido se escucha a 15 leguas de distancia. Ruinas incaicas pertenecientes a la cultura de Chavín. Le será muy fácil conseguir huacos, tejidos, monias u otros objetos ya que no existen trabas o restricciones serias.

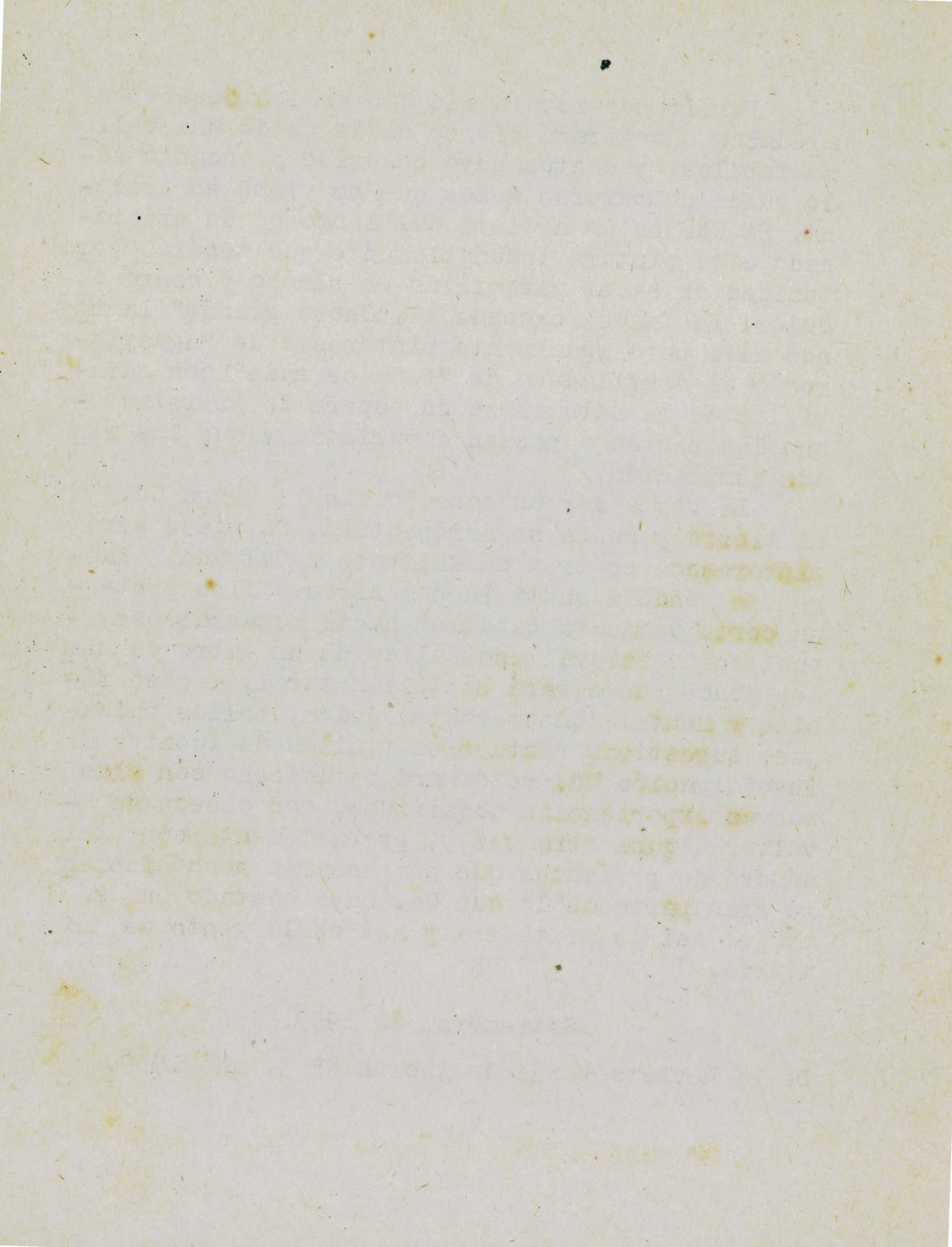
Para finalizar déjenos hablarle de un rincón aneno, donde la Cordillera Blanca se une a la Negra para formar el famoso "Nudo de Pelagatos". A sus faldas se halla el lago del mismo nombre donde conseguirá Ud. truchas de longitud y peces de primera categoría. Varíe Ud. sus actividades dedicándose a la caza de ciervos y venados que abundan en los caseríos marginales y a corta distancia del pueblo mismo.

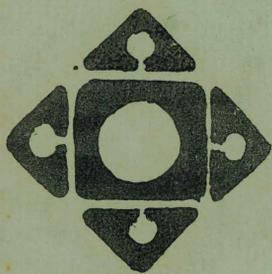
Permítanos recordarle que en los desiertos aledaños encontrará flores salvajes de una belleza fabulosa y cactus cuyo colorido y encanto sólo puede compararse a los que he visto en Arizona. Si Ud. es un artista del lente o un aficionado a la pintura indudablemente que tendrá oportunidad de hacer maravillas en blanco y negro o color. La famosa cascada de "Choro grande" la tenemos alta pero igualmente pintoresca de "Aguaytoro" o el desfiladero de "Peña cerrada" son maravillas de la naturaleza en espera de artistas - que las pinten o pasmen a turistas y que les rindan admiración.

Le voy a dar un consejo final: Venga Ud. a mi tierra y nunca se arrepentirá. Su viaje será pintoresco: en tren de Chimbote a Galgada, luego en góndola hasta Buenos Aires y finalmente - un corto viaje "a caballo" hasta alcanzar ese pueblecito maravilloso salido de un libro de cuentos donde encontrará belleza natural, reposo físico y mental, interesante música, bellos paisajes, sugestivas costumbres y miles de fuentes de investigación Ud. retornará satisfecho con las nuevas experiencias adquiridas, con deseos de volver alguna otra vez y, probablemente con tal número de presentes que compensarán económicamente gran parte de lo que Ud. haya gastado en su viaje. Así es mi tierra y así es la gente de mi tierra.

Sotienbre, de 1959.

De la Revista Forjando Ancash N° 3, año 1959.





INC

ediciones instituto nacional de cultura - filial- ancash -